Capire il *certificato di previdenza*

Il presente promemoria illustra la struttura del certificato di previdenza. Fornisce spiegazioni e contiene informazioni utili su temi importanti.

I capoversi numerati si riferiscono alle sezioni nel certificato di previdenza tipo. Vogliate osservare che il certificato di previdenza tipo copre tutte le soluzioni previdenziali delle fondazioni collettive gestite da Swiss Life. In caso di domande concrete sulla vostra soluzione di previdenza, trovate le disposizioni nel regolamento di previdenza.

1 Indicazioni generali

Nel blocco superiore sono riportate le indicazioni relative al contratto e alla vostra persona. Appena sopra trovate la vostra persona di contatto nel Servizio alla clientela che vi assisterà in caso di domande inerenti alla vostra previdenza.

2 Dati salariali e avere di vecchiaia

Il *salario annuo notificato* corri- sponde, di regola, al salario annuo AVS notificato dal vostro datore di lavoro e dovrebbe corrispondere al vostro salario annuo effettivo (salario lordo conforme- mente al certificato di salario).

Dal salario annuo dedotto un eventuale importo di coordinamento risulta il salario assicurato. L'importo di coordinamento serve all'armonizzazione con il primo pilastro (assicurazione federale per la vecchiaia e per i superstiti AVS).

Il vostro *avere di vecchiaia* viene calcolato alla data precisa ed è valido alla data di emissione. Vi rientrano i contributi di risparmio annui, le prestazioni di libero passaggio trasmesse, interessi nonché acquisti ed eventuali altri stanziamenti (p. es. eccedenze).

Se ponete fine al rapporto di lavoro, vi spetta il *diritto al libero passaggio*. L'importo viene trasferito all'istituzione di previdenza del vostro nuovo datore di lavoro. Le opportunità nel caso in cui non assumiate un nuovo impiego sono contenute nel promemoria «Uscita» al link nel vostro certificato di previdenza (cfr. n. 11).

Per la remunerazione del vostro capitale di previdenza osservate il riferimento che figura sul certificato di previdenza sotto la rubrica *Prestazioni di vecchiaia*. I tassi d'interesse per il regime obbligato- rio vengono stabiliti ogni anno dal Consiglio federale, la remunerazione dell'avere sovraobbligatorio viene determinata – a seconda della soluzione previdenziale – dal consiglio di fondazione o dalla commissione amministrativa.

3 Finanziamento

Assieme al datore di lavoro finanziate le prestazioni assicurate. Il vostro datore di lavoro detrae il vostro contributo mensile dal vostro salario lordo. Il datore di lavoro stesso sostiene la differenza rispetto al totale.

Il *contributo di risparmio* (parte del contributo per le prestazioni di vecchiaia) ha un effetto diretto sull'importo dell'avere di vecchiaia. I *contributi di rischio* servono a finanziare le prestazioni assicurate in caso d'invalidità e di decesso. Gli *altri contributi* coprono le spese amministrative.

4 Prestazioni di vecchiaia

Al momento del pensionamento di regola potete scegliere tra una rendita di vecchiaia vitalizia, la liquidazione in capitale e il prelievo misto.

Qui è indicato il *capitale* o la *rendita* presumibile al momento del pensionamento ordinario e anticipato. Il capitale previsto viene proiettato in base alle indicazioni oggi note (avere di vecchiaia disponibile, salario assicurato, accrediti di vecchiaia annuali e durata dell'assicurazione fino al pensionamento). Il tasso di proiezione utilizzato per il calcolo approssimativo si basa sull'effettiva remunerazione dell'avere di previdenza negli ultimi anni ed è indicato nel certificato. Si tratta di un'ipotesi su come potrebbe essere remunerato in futuro il vostro capitale. Il capitale costituisce la base per il calcolo della rendita di vecchiaia.

L'aliquota di conversione è determinante per l'ammon-tare della rendita. Dalla moltiplicazione dell'aliquota di conversione e del capitale risulta la rendita. In caso di cessazione anticipata dell'attività lucrativa, l'aliquota di conversione si riduce, per cui si riduce anche la rendita. La rendita di vecchiaia viene versata vita natural durante dopo il pensionamento.

Unitamente alla rendita di vecchiaia vengono versate *rendite per figli di pensionati*, se questa prestazione è prevista nel piano di previdenza. La rendita per i figli viene versata dopo il pensionamento per ogni figlio almeno fino ai 18 anni (in caso di formazione fino a 25 anni). Inoltre, a seconda della definizione nel piano di

previdenza, sono assicurate prestazioni per i superstiti, per coniugi / partner conviventi e figli.

5 Finanziamento del pensionamento anticipato

Vogliate osservare che queste informazioni appaiono solo quando il vostro rimanente potenziale d'acquisto è già completamente esaurito (cfr. n. 8). Se optate per il pensionamento anticipato, qui vedete il relativo *versamento supplementare a titolo d'acquisto massimo.* Il versamento di questo importo garantisce che riceviate la rendita completa anche in caso di pensionamento anticipato. I fondi versati sul conto gestito separatamente per il pensionamento anticipato sono compresi nel diritto al libero passaggio, ma non fanno parte dell'avere di vecchiaia.

6 Prestazioni d'invalidità

Ricevete la *rendita d'invalidità annuale* completa se, in base all'assicurazione federale per l'invalidità, siete invalidi almeno nella misura del 70% ed è trascorso il periodo d'attesa.

In caso d'invalidità parziale, viene versato l'ammontare delle prestazioni d'invalidità in considerazione del grado d'invalidità secondo il regolamento di previdenza. Le prestazioni vengono versate già da un grado d'invalidità del 25%.

Per ogni figlio vi viene versata una *rendita per figli d'invalidi* almeno fino a 18 anni (se è in formazione, fino a 25 anni), se questa prestazione è prevista nel piano di previdenza.

L'*esonero dal pagamento dei contributi* significa che in caso d'invalidità e dopo la scadenza del periodo d'attesa voi e il vostro datore di lavoro non dovete versare più alcun contributo. L'ammontare delle vostre prestazioni di vecchiaia, per i superstiti e d'invalidità assicurate resta invariato.

7 Prestazioni in caso di decesso prima del pensionamento

In caso di decesso della persona assicurata, per i partner conviventi e le coppie omosessuali vigono le stesse condizioni applicate alle coppie sposate e registrate, se la convivenza in seno alla medesima economia domestica è durata almeno cinque anni consecutivi prima del decesso della persona assicurata o se sussiste l'obbligo di mantenimento di figli in comune. Sono determinanti le disposizioni del regolamento di previdenza valido al momento del decesso.

In luogo della *rendita per coniugi o per conviventi* il coniuge o il partner convivente può richiedere il versamento integrale o parziale della liquidazione in capitale.

Ogni figlio avente diritto riceve almeno fino ai 18 anni (in caso di formazione fino a 25 anni), una *rendita per orfani,* se questa prestazione è prevista nel piano di previdenza.

8 Acquisto e rimborsi

La maggior parte delle persone assicurate dispone del potenziale per effettuare acquisti nel secondo pilastro. Ciò determina prestazioni di previdenza più elevate o addirittura le prestazioni di previdenza massime.

Vogliate osservare che, per legge, gli acquisti sono possibili solo previo rimborso dei prelievi anticipati.

Ulteriori informazioni utili su *acquisto e rimborsi* nonché le condizioni quadro fissate dalla legge si trovano sul promemoria «Acquisto» al link sul certificato di previdenza (cfr. n. 11).

9 Proprietà d'abitazioni

Il *prelievo anticipato massimo possibile per finanziare la proprietà di un'abitazione* fino ai 50 anni corrisponde al rispettivo diritto di libero passaggio. Dopo i 50 anni è possibile prelevare metà dell'attuale diritto al libero passaggio oppure del diritto al libero passaggio all'età di 50 anni, a seconda di quale importo risulta più elevato.

10 La vostra previdenza online

Con il portale clienti di Swiss Life avete sempre accesso alla vostra previdenza. Tutti i contenuti relativi al certificato di previdenza e ad altri documenti vengono spiegati in modo chiaro e semplice.

Trovate ulteriori informazioni, in particolare il regolamento di previdenza e le condizioni attualmente valide, al link indicato.

11 Commissione amministrativa

I membri della commissione amministrativa curano in particolare l'attuazione del regolamento di previdenza, l'informazione degli assicurati e l'elezione dei membri del consiglio di fondazione.

Fondazione collettiva LPP Swiss Life
Ditta Muster SA, Musterlingen

CH/UXX-SXMX / XXXXX / 756.XXXX.XXXX.XX

Personale / Confidenziale
Signor
Victor Muster
Bahnhofstrasse 1
0999 Musterlingen

La sua persona di contatto
Swiss Life SA
Signora Judith Fröhlich
judith.froehlich@swisslife.ch
Tel. 043 284 xx xx

Certificato di previdenza Victor Muster

allestito il 01.12.2024

Motivo dell'allestimento: versamento eccedenze	**valido dal giorno 01.01.2025**

1

Numero d'assicurato	756.XXXX.XXXX.XX
Data di nascita	17.01.1983
Contratto/Tipo di previdenza	XXXXX/Previdenza di base
Gruppo di persone assicurate	001 - Quadri

2

Dati salariali e avere di vecchiaia

Tutti gli importi in CHF

Salario annuo notificato	98 124.00
Salario assicurato per risparmio	71 484.00
Salario assicurato per rischio	71 484.00
Grado di occupazione	100%

Avere di vecchiaia	Parte obbligatoria	Totale
Avere di vecchiaia disponibile in data 01.12.2024	38 937.30	45 561.20
Versamento (eccedenze) al giorno 01.01.2025		46.00
Avere di vecchiaia in data 01.01.2025 (incl. accrediti di vecchiaia e interessi)	**39 463.20**	**46 133.10**
Diritto al libero passaggio in data 01.01.2025 (incl. accrediti di vecchiaia e interessi)	39 463.20	46 133.10

3

Finanziamento

Contributi annui

	Dipendente	Datore di lavoro	Totale
Contributi di risparmio per le prestazioni di vecchiaia	3 574.20	3 574.20	7 148.40
Contributi per le prestazioni di rischio e altri costi	1 296.00	1 296.00	2 592.00
Contributo complessivo	**4 870.20**	**4 870.20**	**9 740.40**
Contributi mensili 1/12	405.85	405.85	811.70

4

Prestazioni di vecchiaia (valori previsti)

	Capitale	Rendita annuale oppure Rendita
All'età di 65 anni in data 01.02.2048	**350 412.50**	**22 668.40**
All'età di 64 anni in data 01.02.2047	335 409.90	20 793.20
All'età di 63 anni in data 01.02.2046	320 592.60	19 093.45
All'età di 62 anni in data 01.02.2045	305 958.20	17 543.10
All'età di 61 anni in data 01.02.2044	291 504.50	16 121.95
All'età di 60 anni in data 01.02.2043	277 229.20	14 813.15

La proiezione delle prestazioni di vecchiaia si basa sull'attuale tasso d'interesse ipotetico dell'1,25%. Trova le aliquote di conversione attualmente valide per la conversione dell'avere di vecchiaia in una rendita come pure gli attuali tassi d'interesse al sito *www.swisslife.ch/protect*

5 Finanziamento del pensionamento anticipato

Tutti gli importi in CHF

Pensionamento anticipato previsto al 100% al giorno 01.02.2045	
Capitale disponibile per il finanziamento al giorno 01.01.2025 (valore attuale in data 26.03.2021)	272 308.10
Possibilità d'acquisto rimanente al giorno 01.01.2025	52 406.75

Gli acquisti per il pensionamento anticipato figurano solo nel diritto al libero passaggio e mai negli averi di vecchiaia e nelle prestazioni di vecchiaia, poiché si tratta di un conto gestito a parte. Durante un periodo di blocco di tre anni gli acquisti non possono essere percepiti sotto forma di capitale. Data dell'ultimo acquisto: 02.12.2021

6 Prestazioni in caso d'invalidità

Tutti gli importi in CHF / Rendite annuali

	Infortunio	Malattia
Rendita d'invalidità annuale (periodo d'attesa: 24 mesi)	*0	39 249.60
Rendita per figli d'invalidi annuale per figlio (periodo d'attesa: 24 mesi)	*0	4 998.00

Esonero dal pagamento dei contributi dopo 3 mesi

*In caso d'infortunio le prestazioni d'invalidità vengono coordinate con il primo pilastro e l'assicurazione contro gli infortuni.

7 Prestazioni in caso di decesso prima del pensionamento

	Infortunio	Malattia
Rendita per coniugi/conviventi annuale	*0	23 549.76
Rendita per orfani annuale per figlio	*0	4 998.00
Capitale di decesso derivante dagli acquisti della persona assicurata	25 433.35	25 433.35
Capitale di decesso, in aggiunta alla rendita per coniugi / conviventi	34 084.10	34 084.10
Capitale di decesso, se non sussiste alcun diritto a una rendita per coniugi / conviventi	34 084.10	34 084.10

*In caso d'infortunio le prestazioni di decesso vengono coordinate con il primo pilastro e l'assicurazione contro gli infortuni.

Prestazioni in caso di decesso dopo il pensionamento

Rendita per coniugi/conviventi, in caso di decesso dopo il pensionamento: 60% della rendita di vecchiaia in corso
Rendita per orfani in caso di decesso dopo il pensionamento: 20% della rendita di vecchiaia in corso

8 Acquisto e rimborso

	Parte obbligatoria	Totale
Versamento massimo in data 01.01.2025	10 000.00	*46 900.75
Quota rimborso per la promozione della proprietà d'abitazione	10 000.00	20 000.00
Versamento massimo dopo rimborso prelievo per proprietà d'abitazione		26 900.75
Acquisti già effettuati, incl. interessi		25 433.35

Gli acquisti già effettuati sono compresi nell'avere di vecchiaia. Durante un periodo di blocco di tre anni gli acquisti non possono essere percepiti sotto forma di capitale. Data dell'ultimo acquisto: 02.12.2021. *I prelievi anticipati per finanziare la proprietà di un'abitazione devono essere rimborsati prima di un acquisto.

9 Proprietà d'abitazioni (prelievo anticipato e costituzione in pegno)

	Totale
Prelievo anticipato massimo in data 01.01.2025	46 133.10
Attuale costituzione in pegno per finanziare la proprietà di un'abitazione	nessuna

10 La sua previdenza online

La sua situazione personale a colpo d'occhio nel portale clienti di Swiss Life	*www.swisslife.ch/it/portal*
Spiegazioni sul certificato di previdenza e altre informazioni utili	*www.swisslife.ch/it/protect*
Ordinare il certificato di previdenza personale	*www.swisslife.ch/certificato-previdenza*

11 Commissione amministrativa

Rappresentanti dei dipendenti	Victor Muster
Rappresentanti del datore di lavoro	Silvan Zeller

Il presente certificato di previdenza sostituisce tutte le versioni precedenti. I valori riportati non sono giuridicamente vincolanti e hanno carattere puramente informativo. Con riserva di modifiche delle basi giuridiche e di correzioni. Tutti i diritti alle prestazioni si basano esclusivamente sulle disposizioni legali e regolamentari in vigore, in particolare sul regolamento di previdenza e sul piano di previdenza applicabili.